



**CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 30 gennaio 2008 (05.02)
(OR. en)**

5880/08

COPEN 18

NOTA DI TRASMISSIONE

della:	Sig.ra Ingrid MASCHL-CLAUSEN, addetto giuridico della Rappresentanza Permanente dell'Austria presso l'Unione europea
in data:	24 gennaio 2008
al:	Direttore generale Ivan BIZJAK, Direzione generale H (Giustizia e affari interni) del Consiglio dell'Unione europea

n. doc. prec.:	9608/04 COPEN 66 EJM 32 EUROJUST 43
Oggetto:	Decisione quadro 2006/783/GAI del Consiglio del 6 ottobre 2006 relativa all'applicazione del principio del reciproco riconoscimento delle decisioni di confisca – Dichiarazione della Repubblica d'Austria e elenco delle autorità competenti

Egregio Direttore generale,

la Rappresentanza Permanente dell'Austria si pregia di trasmetterLe in allegato le dichiarazioni della Repubblica d'Austria ai sensi dell'articolo 3 (determinazione delle autorità competenti), dell'articolo 7, paragrafo 5 (poteri estesi di confisca) e dell'articolo 19 (lingue) della decisione quadro 2006/783/GAI e l'elenco delle autorità competenti.

(Formula di cortesia).

f.to Ingrid MASCHL-CLAUSEN

Dichiarazioni della Repubblica d'Austria ai sensi dell'articolo 3, dell'articolo 7, paragrafo 5 e dell'articolo 19 della decisione quadro 2006/783/GAI del Consiglio del 6 ottobre 2006 relativa all'applicazione del principio del reciproco riconoscimento delle decisioni di confisca

– Articolo 3 della decisione quadro (determinazione delle autorità competenti):

Le autorità competenti in materia di decisioni di confisca sono i tribunali distrettuali (Bezirksgerichte) e i tribunali regionali (Landesgerichte). I tribunali regionali sono competenti per l'esecuzione. Il certificato deve essere trasmesso, insieme alla decisione di confisca, al tribunale regionale nella cui giurisdizione si trovano i beni o le somme di denaro oggetto della decisione di confisca o in cui la persona interessata possiede dei beni. Se non è possibile determinare tale ubicazione, si prende in considerazione il luogo in cui è domiciliata o risiede la persona interessata o, se si tratta di una persona giuridica, il luogo della sua sede sociale, della filiale o di un altro stabilimento. Se non è possibile determinare quale tribunale austriaco è competente in particolare applicando tali criteri, la competenza spetta al tribunale penale regionale di Vienna.

Determinazione ed indirizzo dei tribunali regionali competenti

Per conoscere la competenza territoriale dei seguenti tribunali regionali, si raccomanda di consultare l'Atlante europeo nel sito della Rete giudiziaria europea (<http://www.ejn.crimjust.europa.eu>).

1. Landesgericht Eisenstadt (Tribunale regionale di Eisenstadt)	Wiener Straße 9 7001 Eisenstadt Tel: +43/2682/701 Fax: +43/2682/701-444 lgeisenstadt.praesidium@justiz.gv.at
2. Landesgericht Feldkirch (Tribunale regionale di Feldkirch)	Schillerstraße 1 6800 Feldkirch Tel: +43/5522/302-0 Fax: +43/5522-31779 lgfeldkirch.praesidium@justiz.gv.at
3. Landesgericht für Strafsachen Graz (Tribunale penale regionale di Graz)	C. v. Hötzen Dorfstraße 41 8010 Graz Tel: +43/316/8047 Fax: +43/316-8047-5600 lgsgraz.praesidium@justiz.gv.at
4. Landesgericht Innsbruck (Tribunale regionale di Innsbruck)	Maximilianstraße 4 6020 Innsbruck Tel: +43/512/5930-0 Fax: +43/512-585986 lginnsbruck.praesidium@justiz.gv.at

5. Landesgericht Klagenfurt (Tribunale regionale di Klagenfurt)	Dobernigstraße 2 9020 Klagenfurt Tel: +43/463/5840-0 Fax: +43/4635840-300 lgklagenfurt.praesidium@justiz.gv.at
6. Landesgericht Korneuburg (Tribunale regionale di Korneuburg)	Hauptplatz 18 2100 Korneuburg Tel: +43/2262/799-0 Fax: +43/2262/799-275 lgkorneuburg.praesidium@justiz.gv.at
7. Landesgericht Krems an der Donau (Tribunale regionale di Krems an der Donau)	Josef Wichner Straße 2 3500 Krems Tel: +43/2732/809-0 Fax: +43/2732/809-401 lgkrems.praesidium@justiz.gv.at
8. Landesgericht Leoben (Tribunale regionale di Leoben)	Justizzentrum Leoben Dr. Hanns-Groß-Straße 7 8700 Leoben Tel: +43/3842/404-0 Fax: +433842/404-1035 lgleoben.praesidium@justiz.gv.at
9. Landesgericht Linz (Tribunale regionale di Linz)	Fadingerstraße 2 4020 Linz Tel: +43/5 7601-21 Fax: +43/5 7601-2930 lglinz.praesidium@justiz.gv.at
10. Landesgericht Ried im Innkreis (Tribunale regionale di Ried im Innkreis)	Bahnhofstraße 56 4910 Ried im Innkreis Tel: +43/5 7601 Fax: +43/5 7601-12930 lgried.praesidium@justiz.gv.at

11. Landesgericht Salzburg (Tribunale regionale di Salisburgo)	Rudolfplatz 2 5010 Salzburg Tel: +43/5 7601-233 Fax: +43/5 7601-233-1201 lgsalzburg.praesidium@justiz.gv.at
12. Landesgericht St. Pölten (Tribunale regionale di St. Pölten)	Schießstattring 6 3100 St. Pölten Tel: +43/2742/809 Fax: +43/2742-79566 lgstpoelten.praesidium@justiz.gv.at
13. Landesgericht Steyr (Tribunale regionale di Steyr)	Spitalskystraße 1 4400 Steyr Tel: +43/5 7601-26 Fax: +43/5 7601-26-61188 lgsteyr.praesidium@justiz.gv.at
14. Landesgericht Wels (Tribunale regionale di Wels)	Maria-Theresia-Straße 12 4600 Wels Tel: +43/5 7601-24 Fax: +43/5 7601-24-41108 lgwels.praesidium@justiz.gv.at
15. Landesgericht für Strafsachen Wien (Tribunale penale regionale di Vienna)	Landesgerichtsstraße 11 1082 Wien Tel: +43/1/40127 Fax: +43/4025904 lgswien.praesidium@justiz.gv.at
16. Landesgericht Wiener Neustadt (Tribunale regionale di Wiener Neustadt)	Maria-Theresien-Ring 5 2700 Wiener Neustadt Tel: +43/2622/21510 Fax: +43/2622/21510-272 oder 276 lgwienerneustadt.praesidium@justiz.gv.at

– Articolo 7, paragrafo 5 della decisione quadro (poteri estesi di confisca)

L'Austria dichiara che le sue autorità competenti non riconosceranno né eseguiranno decisioni di confisca in circostanze in cui la confisca del bene è stata ordinata ai sensi delle disposizioni relative ai poteri estesi di confisca di cui all'articolo 2, lettera d), punto iv).

– Articolo 19 (lingue)

L'Austria dichiara che il certificato deve essere accompagnato da una traduzione in tedesco. I certificati redatti in altre lingue saranno accettati in base al principio di reciprocità, vale a dire se lo Stato membro interessato accetta i certificati redatti in tedesco allorché agisce in qualità di Stato di esecuzione.
